Влада Републике Србије	„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.	Joint Venture of China Railway International Co., Ltd. и China Communications Construction Company Ltd.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ВЛАДА
Број 340-9936/2022
0 9 ДЕЦ 2022 20 год
БЕОГРАД, Немањина 11

Инфраструктура железнице Србије а.д.
Бр. 1/2022-1/1204
09.12.2022 год.
БЕОГРАД, Немањина број 6

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA
Br/No. JV-HUSB-2022-02
Datum/Date 2022.12.9

АНЕКС 2

КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА О МОДЕРНИЗАЦИЈИ И РЕКОНСТРУКЦИЈИ

МАЂАРСКО -СРПСКЕ ЖЕЛЕЗНИЧКЕ ПРУГЕ

НА ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ,

ДЕОНИЦА: НОВИ САД - СУБОТИЦА

Децембар, 2022.

АНЕКС 2

КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА О МОДЕРНИЗАЦИЈИ И РЕКОНСТРУКЦИЈИ МАЂАРСКО - СРПСКЕ ЖЕЛЕЗНИЧКЕ ПРУГЕ НА ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ,

ДЕОНИЦА: НОВИ САД - СУБОТИЦА

Закључен у Београду, дана 9. децембра 2022. године,

Између уговорних страна:

1. Владе Републике Србије, Београд, Немањина 11, коју заступа Горан Весић, Министар грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре (у даљем тексту: Финансијер),

2. Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром "Инфраструктура железнице Србије", Београд, Немањина 6, бр. 21127094, ПИБ 109108420, регистрованог у Агенцији за привредне регистре у Београду, које заступа др Небојша Шурлан, в.д. генералног директора (у даљем тексту: Инвеститор),

и

3. Конзорцијум привредних друштава „China Railway International Co. Ltd." и „China Communications Construction Company Ltd.", оба регистрована у Агенцији за привредне регистре Народне Републике Кине, под рег. бр. 9111000071784557XG/100000000040563, са дозволом за обављање делатности у области извођења грађевинских радова у иностранству под бр. 1100201500025/1100200500320, која заступају Ју Гуоџианг (Ju Guojiang) правни заступник China Railway International Co.Ltd. и Ванг Тонгџоу (Wang Tongzhou) председник Управног одбора China Communications Construction Company Ltd (у даљем тексту: Извођач),

заједничким именом у даљем тексту: Уговорне стране.

УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

- дана 07. јула 2018. године, закључен је Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско - српске железничке пруге на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица, између Владе Републике Србије, као Финансијера, „Инфраструктура железнице Србије" а.д, као Инвеститора, и Конзорцијума привредних друштава „China Railway International Co. Ltd." и „China Communications Construction Company Ltd.", као Извођача, који је заведен код „Инфраструктуре железнице Србије" под бројем 1/2018-1950 (у даљем тексту: Комерцијални уговор);

- дана 25. јуна 2021. године, закључен је Анекс 1 Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско - српске железничке пруге на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица, који је заведен код „Инфраструктура железнице Србије" под бројем 1/2021-1550/385. Предмет овог Анекса 1 је Табела цена у складу са чланом 6. Комерцијалног уговора;

- дана 29. новембра 2022. године донета је Одлука Инжењера број NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545 у складу са чланом 9, став 8. Комерцијалног Уговора;

- дана 8. децембра 2022. године донета је Одлука скупштине "Инфраструктура Железнице Србије" а.д. Београд, број 5/2022-458-182 о закључењу Анекса 2 по Одлуци Инжењера број NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545 од 29.11.2022. године;

- дана 8. децембра 2022. године Закључком Владе Републике Србије 05 Број: 340-9986/2022 дата је сагласност на текст нацрта овог Анекса 2;

- Законом о буџету Републике Србије за 2022. годину („Службени гласник РС", бр. 110/21 и 125/22) предвиђена су буџетска средства у укупном износу од 25.885.356.000,00 динара у оквиру Одељка 22 – Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре, Програм 0702 – Реализација инфраструктурних пројеката од значаја за Републику Србију, Функција 450 – Саобраћај, Пројекат 5015 – Пројекат мађарско – српске железнице, Економска класификација 511 – Зграде и грађевински објекти.

ОВИМ АНЕКСОМ 2 УГОВОРНЕ СТРАНЕ,
уговарају следеће:

Члан 1.

Предмет овог Анекса 2 Комерцијалног уговора је обим накнадних радова који су садржани у Одлуци Инжењера број NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545 од 29. новембра 2022. године (у даљем тексту Одлука Инжењера), а која је саставни део овог Анекса 2 (*Прилог 1*), коју су одобрили Инвеститор и Финансијер

Члан 2.

Плаћање за Анекс 2 биће у складу са Табелом цена која је саставни део овог Анекса (*Прилог 2*).

У складу са Одлуком Инжењера, укупан износ овог Анекса је **6.512.453,59 УСД,** а обавеза је Инвеститора и Финансијера да исплати Извођачу радова.

Плаћање се врши из буџетских средстава на основу привремених ситуација, по поступку који важи и за плаћање основних радова, а након извршених радова које оверава Инжењер и одобравају Инвеститор и Финансијер.

Овај Анекс 2 је закључен у складу са Закључком Владе 05 број 340-9986/2022 и не подлеже „Измењеним околностима и накнадним радовима" у члану 5 Комерцијалног уговора, а износ овог Анекса 2 не подлеже максималном измењеном нивоу (10%) прихваћеног уговорног износа.

Потписивање овог Анекса нема утицај на право обеју страна из Члана 5 Комерцијалног уговора.

Члан 3.

Услед утицаја извођења накнадних радова наведених у Одлуци Инжењера бр. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0457 од 24. октобра 2022. године, а у складу са Одлуком Инжењера бр.

NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0530 од 24. новембра 2022. године, рок за изградњу за радове из Комерцијалног уговора и овог Анекса, као и рок за извођење накнадних радова одобрених кроз Одлуку Инжењера бр. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0457, продужава се за 5 месеци. Рок за изградњу ће бити 38 месеци почев од 1. јула 2022. године, односно рок за завршетак је продужен до 31. августа 2025. године.

Члан 4.

Извођач ће уз прву привремену ситуацију по Анексу 2 достави Финансијеру и гаранцију за добро извршење посла у износу од 10% укупне вредности Анекса 2. Рок важења ове гаранције биће исти као и рок важења гаранције за добро извршење посла за радове из Комерцијалног Уговора.

Члан 5.

На радове ставке бр. 9 Табеле Цена Анекса 2, који су названи као Остали радови, не примењују се одредбе Комерцијалног уговора, Анекса 1 и други чланови овог Анекса 2.

Овим чланом дефинисане су обавезе Финансијера и Инвеститора, и Извођача радова према Осталим радовима. Овај члан се примењује само на Остале радове и не примењује се на друге радове у овом Анексу 2 и на радове по Комерцијалном уговору и његовим анексима.

Ако се овај члан сматра поништеним, неважећим или неспроводивим у складу са сагласношћу обе стране и одговарајућим законом Србије, ова клаузула ће се сматрати одвојивом и неће утицати на пуноважност Комерцијалног уговора, других Анекса Комерцијалног уговора и преостали чланови овог Анекса 2.

Извођење Осталих радова неће продужити Период за обавештавање о недостацима и Гарантни рок радова по Комерцијалном уговору, његовим другим Анексима и другим радовима у овом Анексу 2.

Извођење Осталих радова неће имати утицаја на издавање Потврде о преузимању радова и Гаранције за добро извршење посла по Комерцијалном уговору и неће одложити ослобађање Извођачеве гаранције за добро извршење посла као осталих банкарских гаранција из Комерцијалног Уговора и његових Анекса као ни из Осталих радова из овог Анекса 2.

Извођење Осталих радова неће утицати на плаћање гарантног депозита из Комерцијалног уговора и његових Анекса као ни из Осталих радова из овог Анекса 2.

У складу са Одлуком Инжењера бр NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545, укупан износ ових Осталих радова је **3.567.000,00** УСД, а која падају на терет Инвеститора и Финансијера и што ће бити плативо Извођачу. Уколико стварни трошак извођења Осталих радова премашује ову цену, Финансијер и Инвеститор сносе вишак трошкова из било ког разлога.

Авансно плаћање за Остале радове износиће 100% вредности из Табеле Цена и плаћају је Финансијер и Инвеститор након пријема Гаранције за добро извршење посла и Гаранције за авансно плаћање коју доставља Извођач. Плаћање Осталих радова врши се на основу привремених ситуација, у складу са напретком Осталих радова.

Извођач ће уз прву привремену ситуацију по Анексу 2 достави Финансијеру и банкарску гаранцију за повраћај аванса у износу од 100% аванса са роком важења од 1 године. Ако је аванс раније оправдан, Финансијер ће ослободити ову банкарску гаранцију и вратити је Извођачу.

Извођач ће ангажовати Подизвођаче који су номиновани од стране Финансијера и/или Инвеститора за извођење Осталих радова. Извођач ће потписати Подуговоре са номинованим Подизвођачима према Упутству Финансијера и/или Инвеститора.

Финансијер и Инвеститор ће управљати свим активностима Подизвођача.

Финансијер и Инвеститор су одговорни за организацију, координацију, контролу квалитета и безбедну потврду Осталих радова, док је Извођач одговоран само за благовремено плаћање номинованим Подизвођачима Осталих радова. И Извођач неће бити одговоран за недостатке ових Осталих радова.

Финансијер и Инвеститор су сагласни да сносе сву одговорност Извођача према даљем подуговору са овим Подизвођачима, осим одговорности за плаћање Подизвођачима.

Сматраће се да је Извођач испунио све своје обавезе за Остале радове радове када испуни своје обавезе благовременог плаћања Подизвођачима. Извођач има право да одбије да изврши одговарајуће обавезе плаћања према Подизвођачу све док Инвеститор и Финансијер не исплате Извођачу.

Ако Извођач буде суочен са било којим захтевима за потраживањима осим неблаговремене исплате Пројектанта/Подизвођача, Финансијер и Инвеститор ће надокнадити све губитке и трошкове које је Извођач имао (укључујући правне трошкове), а Извођач неће имати одговорност да ублажи такве губитке или трошкове.

Инвеститор и Финансијер неће имати право да захтевају од Извођача било каква потраживања у вези са Осталим радовима.

Све додатне трошкове који настану у даљем подуговору са Подизвођачима одобравају и сносе Финансијер и Инвеститор. Финансијер и Инвеститор ће надокнадити Извођачу све додатне трошкове и/или издатке које проузрокују Финансијер и Инвеститор или Подизвођачи.

Када истекне гаранција за добро извршење посла за Остале радове из овог Анекса 2, Финансијер и Инвеститор ће је ослободити и вратити Извођачу, без обзира да ли су Остали радови завршени или не.

У случају да Остали радови не буду завршени након 1 године рачунајући од потписивања Анекса 2, Извођач ће има право да раскине подуговоре за Остале радове. Финансијер и Инвеститор немају право да захтевају раскид Извођача и сносиће све трошкове настале због раскида уговора са Подизвођачима од стране Извођача.

Ако се утврди да је додела Осталих радова у супротности са српским законом, Извођач има право да раскине овај члан и раскине подуговор са Подизвођачем. Финансијер и Инвеститор ће надокнадити Извођачу све губитке који могу да претрпе у овом случају, укључујући, али не ограничавајући се на потраживање Подизвођача, могуће казне Извођача, правне трошкове итд.

Члан 6.

Речи и изрази у овом Анексу 2 имају исто значење које им је дато у Комерцијалном уговору.

Сви услови Комерцијалног уговора и Анекса 1 који нису измењени овим Анексом 2 остају на снази.

Члан 7.

Анекс 2 Комерцијалног уговора ступа на снагу даном закључивања овог анекса и постаје

саставни део Комерцијалног уговора.

Овај Анекс 2 је сачињен на српском и енглеском језику у девет (9) истоветних примерака, од чега су по три (3) за Финансијера, три (3) за Инвеститора и три (3) за Извођача. У случају настанка спора важећа верзија Анекса 5 Комерцијалног уговора је верзија на енглеском језику.

ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Горан Весић, Министар грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре

„ИНФРАСТРУКТУРА ЖЕЛЕЗНИЦЕ СРБИЈЕ“ а.д.

др Небојша Шурлан, в.д. генералног директора

ИЗВОЂАЧ

China Railway International Co., Ltd.
(Ђу Гуоћианг, Правни заступник)

China Communications Construction Company Ltd.
(Ванг Тонгцоу, Председавајући)

Head office of CRIC-CCCC Joint Venture
Omladinskih brigada 21
11070 Beograd

INFRASTRUKTURA ŽELEZNICE SRBIJE A.D
Nemanjina 6
Republika Srbija
Slobodanka Katanić, menadžer za razvoj i investicije

Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture
Nemanjina 22-26, 11000 Beograd
Republika Srbija
Anita Dimovski, pomoćnica ministra za železnice i intermodalni transport

Br: NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0545
Datum: 29.11.2022.

Projekat: Pružanje usluga stručnog nadzora nad izvođenjem radova na rekonstrukciji i modernizaciji železničke pruge Novi Sad-Subotica-državna granica

Project: Supervision Services of Reconstruction and Modernization of the railway line Novi Sad – Subotica – State border

---

Engineer's Final Decision on acceptance of additional works subject to Annex 2 of Commercial Contract for the section Novi Sad – Subotica – State border

The additional works stated in this draft decision consist of two parts:

I. Variation request submitted by Contractor for the Subsequent Works performed before the opening of the section Belgrade - Novi Sad for traffic,

II. Additional works instructed by the Financier and Investor, which shall be performed by the nominated subcontractor.

Part I – Subsequent Works in the station Novi Sad

1. In the e-mail dated January 30th 2022, the Contractor submitted to Financier, Investor, and Investor's Engineer the Variation request for additional renovation Works in Novi Sad station.

   By the Letter No. 401-00-00728/2021-04-49 dated January 31st 2022, the Financier gave the written Instructions for these works to the Contractor.

2. By the Letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008 dated February 24th, 2022, the Contractor submitted to Financier and Investor, the Variation request for Subsequent Works in Novi Sad station.

   By the Financier's e-mail dated February 25th 2022, the Financier approved the offer sent by the letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008.

3. By the Letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069 dated August 26th, 2022, the Contractor submitted to Financier, Investor, and Engineer the Variation request for Subsequent Works in Novi Sad station.

   By the Letter No. 401-00-00491/2022-04-50 dated September 16th, 2022, the Financier confirmed that Financier, Investor, or other representatives of the Serbian side gave Instructions for the works that the Contractor declared in his letter as Subsequent Works.

Part II – Subsequent Works instructed by the Financier and Investor and executed by the nominated subcontractor

1. Relocation of the gas pipeline in Subotica

   - By the Letter No. 401-00-00728/2021-04-10 dated September 20th, 2021, the Financier instructed the Contractor to relocate the gas pipelines according to requirements of JSC "Suboticagas".
   - By the Letter No. 401-00-01241/2021-04-46 dated May 16th, 2022, the Financier instructed the Contractor to submit offer for design, and to engage Subcontractor which will be Nominated by Investor / Financier.
   - Nominated Subcontractor "Graditelj NS" d.o.o. submitted its offer No. 01/64-2 dated April 21st, 2022 to the Contractor. By e-mail dated May 28th, 2022, the Engineer accepted this offer.
   - By the Letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0046 dated July 5th, 2022, the Contractor submitted to Financier, Investor, and Engineer offer for design cost on relocation of gas pipes in Subotica. By Financier's e-mail dated July 7th, 2022 the consent was given.

2. Works related to protection of archaeological sites

On June 22nd, 2022, the Financier, the Investor and the Contractor signed the Protocol on taking measures for the protection of archaeological sites on section Novi Sad - Subotica. According to the protocol, the Contractor agrees to sign the corresponding contract with the nominated subcontractor on behalf of the Investor, and Contractor is entitled to charge additional 5% of the value of the Subcontracted works and services for the financial cost.

Given the above mentioned, the Engineer issues the following:
Engineer's Final Decision on acceptance of additional works subject to Annex 2 of Commercial Contract for the section Novi Sad – Subotica – State border

According to the Paragraph 4, Article 9:
"Before issuing any order which results in change of deadline, amount or scope of works the Engineer must obtain written approval from the Financier and Investor."

Pursuant to the Financier's and Investor's approval delivered in the letter No. 401-00-0228/2022-04-07 dated November 29th, 2022, this Engineer's Decision has become final.

The subject matter of this decision are additional works mutually agreed by the Contracting parties to be included in the Commercial Contract by signing the Annex 2 of the Commercial Contract.

The acceptance of these additional works shall be as follows:

Part I – Subsequent Works in the station Novi Sad

Total amount requested by the Contractor was **USD 3,123,095.12.** After negotiating the Contractor's offer, the Contracting parties reached an agreement as follow:

Subsequent Works in the station Novi Sad		Price (USD)	Price after negotiation (USD)	Adjustment (USD)
I. Request submitted by letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069				
1	Additional works on the canopy of platform 1b in Novi Sad station	594,158.59	537,662.71	-56,495.88
2	Additional landscaping works (greening) in Novi Sad station	86,756.00	81,208.29	-5,547.71
3	Additional steel fence on the 2nd platform of the Novi Sad station	47,022.74	47,022.74	0.00
4	Variation due to the change of material for the foundation of the OCS poles and canopy columns, EPOXY mortar was used instead of concrete	71,211.32	71,211.32	0.00
5	Equipment for scattering birds in the Novi Sad station	23,969.88	23,969.88	0.00
6	Treatment of the foundation soil on the section of km. 76+501 to km. 76+411 (additional measures to speed up work)	198,560.76	179,470.64	-19,090.12
7	Treatment of the foundation soil on the section of km. 76+725 to km. 76+817 (additional measures to speed up works)	30,157.02	25,084.62	-5,072.40
8	Procurement and transport of tugboats to the Novi Beograd station	39,516.62	36,989.69	-2,526.93
9	Treatment of the foundation soil during the foundation of structures (additional measures to speed up the work)	35,262.77	33,007.85	-2,254.92
10	Variation due to works on the access road from the bridge to the station, and removal of existing structures	75,700.42	70,859.67	-4,840.75
11	Procurement and installation of pipes for penetrations under the tracks of km. 75+715 ~ km. 76+428	18,450.43	17,270.60	-1,179.83
12	Variation due to the displacement of the water pipe near the bridge in km. 76+601.02	349,629.56	327,272.10	-22,357.45
13	Applied measures for carrying out works in winter conditions for the bridge in km. 76+601	46,816.66	43,822.92	-2,993.74
14	Replacement of external glass in Hall B	19,439.70	17,926.36	-1,513.34
15	Cleaning the station immediately before opening	24,715.78	20,983.01	-3,732.77
16	Additional gratings and other works	4,415.92	3,896.59	-519.32
17	Additional room for ATMs in Novi Sad station	14,375.00	13,255.94	-1,119.06
18	Aluminum protection in the waiting room on the first floor	28,793.68	26,952.44	-1,841.24

19	Additional fire protection project in the lobby St. Novi Sad	1,843.46	1,843.46	0.00
20	Additional painting works in St. Novi Sad	74,870.35	70,082.69	-4,787.67
21	Additional request for surface treatment of the sanitary block in Wing C	1,167.24	1,098.18	-69.06
22	Replacement of wooden wall coverings in the restaurant of the Novi Sad station	15,784.92	14,296.29	-1,488.63
23	Disassembly and reassembly of the radiator in the toilet of the C wing	4,142.88	3,778.43	-364.45
24	Replacement of stone cladding: a) Stone cladding of the northern facade, b) Junction of B and C wings, c) wall at the entrance to the station lobby	37,086.43	37,086.43	0.00
25	Temporary waterproofing works on the roof of the CDU auditorium	41,618.67	38,527.39	-3,091.28
26	Additional works on the terrace of wing C of the Novi Sad station	42,486.11	38,892.25	-3,593.85
27	Additional works on the aluminum hall of the CDU	4,245.67	3,974.18	-271.49
28	Repair of the canopy on the southern facade of wing B	30,884.11	28,782.43	-2,101.68
29	Renovation of the ceiling in the passageway to the exit from wing A	16,834.55	16,834.55	0.00
30	Advertising showcases in the station hall	7,096.67	6,542.47	-554.20
31	Additional works on wing B, the southern facade and the surrounding area	86,452.34	82,093.36	-4,358.98
32	Additional dismantling works at Novi Sad station	22,606.50	20,846.64	-1,759.86
33	Various sporadic works requested by the Investor: 1) additional trash cans 2) relocation of benches and trash cans on the 1st platform 3) maintenance of elevators in the ticket office 4) procurement of equipment for the clinic	24,851.76	24,851.76	0.00
34	Temporary relocation of 1kV cable in km. 76+600	5,923.02	5,544.27	-378.75
35	Variation due to displacement of 10kV cable in km. 76+635 due to new requirements of Elektrodistribucija	25,528.16	24,134.47	-1,393.69
36	Additional works requested by the Financier by letter no. 401-00-00728/2021-04/50 Our offer was submitted by letter no. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0007	41,139.56	41,139.56	0.00
37	Supply and installation of UPS for room A0.21 and A0.22 in St. Novi Sad	285,512.80	272,890.38	-12,622.42
38	Early electrical supply in St. Novi Sad	26,607.71	26,607.71	0.00
39	Transitional SS and TT works in St. Novi Sad and st. Petrovaradin	199,238.78	190,430.50	-8,808.28

40	Construction of a temporary route for SS cables	16,804.10	15,892.35	-911.75
41	Changes in the organization of traffic at the bridge in km. 76+601 requested by local authorities	20,099.89	20,099.89	0.00
42	Renting a locomotive for testing the bridge on the Stara Pazova - Novi Sad section	5,520.00	5,520.00	0.00
43	Branding of railway stations on the section Belgrade - Novi Sad	44,840.26	44,840.26	0.00
SUBTOTAL		**2,792,138.79**	**2,614,497.26**	**-177,641.54**
II. Request submitted by No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008				
1	Additional works instructed by the Heritage Protection office of Novi Sad.	143,127.14	143,127.14	0.00
SUBTOTAL		**143,127.14**	**143,127.14**	**0.00**
III. Request submitted by mail dated January 30th 2022				
1	Additional renovation works in Novi Sad station	187,829.19	187,829.19	0.00
SUBTOTAL		**187,829.19**	**187,829.19**	**0.00**
TOTAL		**3,123,095.12**	**2,945,453.59**	**-177,641.54**

Contracting parties agreed that final price for these items shall be **USD 2,945,453.59**, which is USD 177,641.54 less than Contractor's initial request.

Part II – Subsequent Works instructed by the Financier and Investor and performed by the nominated subcontractor

Besides the subsequent works listed in Part I, the Financier and the Investor also instructed executing other additional works:

- Relocation of the existing gas pipeline in Subotica, which is a prerequisite for the execution of basic works. The estimated value and designing and execution of the works is 2,237,000.00 USD.

- Construction of Temporary road at km 113+327 on the basis of the citizen's petition and on the basis of the minutes of the republican inspector. The estimated value and designing and execution of the works is 300,000,00 USD.

- Investigative archaeological works for the first phase, according to the Law on Cultural Property and the Program of Measures for the Protection of Archaeological Sites of 3 Institutes for the Protection of Cultural Monuments (Novi Sad institute, Provincial institute and Subotica institute). The estimated value of the works is 1,030,000.00 USD.

The total value of Part II is **3,567,000.00 USD**.

In summary, the total value of the Annex 2 of the Commercial Contract shall be **6,512,453.59 USD**.

Attachment 1 – Financier's and Investor's approval on Draft Engineer's Decision on acceptance of additional works subject to Annex 2 of Commercial Contract for the section Novi Sad – Subotica – State border

Odluka Inženjera o prihvatanju dodatnih radova koji su predmet Aneksa 2 Komercijalnog ugovora za deonicu Novi Sad – Subotica – državna granica

Dodatni radovi navedeni u ovom nacrtu odluke obuhvataju dva dela:

I. Zahtev za izmenu koji je dostavio Izvođač za naknadne radove izvedene pre puštanja u saobraćaj deonice Beograd - Novi Sad,

II. Dodatni radovi po nalogu Finansijera i Investitora koje će izvoditi nominovani podizvođač.

Deo I – Naknadni radovi u stanici Novi Sad

1. E-mailom od 30. januara 2022. godine, Izvođač je dostavio Finansijeru, Investitoru i Nadzoru Investitora Zahtev za izmenu u vezi sa dodatnim radovima na rekonstrukciji stanice Novi Sad.

   Finansijer je dopisom broj 401-00-00728/2021-04-49 od 31.01.2022. godine Izvođaču dostavo pisanu instrukciju za ove radove.

2. Dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008 od 24.02.2022. godine, Izvođač je dostavio Finansijeru i Investitoru Zahtev za izmenu u vezi sa naknadnim radovima u stanici Novi Sad.

   Finansijer je e-mailom od 25.02.2022. godine odobrio ponudu dostavljenu dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008.

3. Dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069 od 26.08.2022. godine, Izvođač je dostavio Finansijeru, Investitoru i Nadzoru Zahtev za izmenu u vezi sa Naknadnim radovima u stanici Novi Sad.

   Finansijer je dopisom broj 401-00-00491/2022-04-50 od 16.09.2022. godine potvrdio da su Finansijer, Investitor ili drugi predstavnici srpske strane dali Instrukciju za radove koje je Izvođač u svom dopisu deklarisao kao Naknadne radove.

Deo II – Naknadni radovi po nalogu Finansijera i Investitora koje će izvoditi nominovani podizvođač

1. Izmeštanje gasovoda u Subotici

   - Dopisom br. 401-00-00728/2021-04-10 od 20.09.2021. godine, Finansijer je izdao instrukciju Izvođaču za izmeštanje gasovoda u skladu sa zahtevima privrednog društva „Suboticagas" a.d.
   - Dopisom br. 401-00-01241/2021-04-46 od 16.05.2022. godine, Finansijer je izdao instrukciju Izvođaču za dostavljanje ponude za projektovanje i angažovanje Podizvođača koji će biti nominovan od strane Investitora / Finansijera.
   - Nominovani podizvođač „Graditelj NS" d.o.o. je Izvođaču dostavio ponudu br. 01/64-2 od 21.04.2022. godine. E-mailom od 28.05.2022. godine Nadzor je prihvatio datu ponudu.
   - Dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0046 od 05.07.2022. godine Izvođač je Finansijeru, Investitoru i Nadzoru dostavio ponudu za troškove projektovanja izmeštanja gasovoda u Subotici. Finansijer je e-mailom od 07.07.2022. godine dao svoju saglasnost na istu.

2. Radovi na zaštiti arheoloških lokaliteta

Finansijer, Investitor i Izvođač su 22.06.2022. godine potpisaliProtokol o preduzimanju mera zaštite arheoloških lokaliteta na deonici Novi Sad - Subotica. Prema protokolu, Izvođač je saglasan da potpiše

odgovarajući ugovor sa nominovanim podizvođačem u ime Investitora, a Izvođač ima pravo da naplati dodatnih 5% vrednosti Podizvođačkih radova i usluga na ime finansijskih troškova.

Imajući u vidu sve prethodno navedeno, Nadzor izdaje sledeći
Odluka Inženjera o prihvatanju dodatnih radova koji su predmet Aneksa 2 Komercijalnog ugovora za deonicu Novi Sad – Subotica – državna granica

Shodno stavu 4, Člana 9:
„Pre davanja bilo kakvog naloga koji uziče na promenu roka, vrednosti ili obima radova, Nadzor je u obavezi da ishoduje pisano odobrenje Finasijera i Investitora".

U skladu sa saglasnošću Finansijera i Investitora, dostavljenom dopisom br. 401-00-0228/2022-04-07 od 29.11.2022. godine, ova Odluka Inženjera je postala konačna.

Predmet ove odluke su dodatni radovi koji će, shodno međusobnom sporazumu između Ugovornih strana, potpisivanjem Aneksa 2 Komercijalnog Ugovora postati sastavni deo Komercijalnog ugovora. Prihvatanje ovih dodatnih radova će se vršiti na sledeći način:

Deo I – Naknadni radovi u stanici Novi Sad

Ukupan iznos koji je potraživao Izvođač je **USD 3.123.095,12 USD.** Nakon pregovora o ponudi Izvođača, Ugovorne strane su se sporazumele kako sledi:

Naknadni radovi u stanici Novi Sad		**Cena (USD)**	**Cena nakon pregovora (USD)**	**Korekcija (USD)**
I. Zahtev dostavljen dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069				
1	Dodatni radovi na nadstrešnici perona 1b u stanici Novi Sad	594.158,59	537.662,71	-56.495,88
2	Dodatni radovi na uređenju (ozelenjavanje) stanice Novi Sad	86.756,00	81.208,29	-5.547,71
3	Dodatna čelična ograda na 2. peronu stanice Novi Sad	47.022,74	47.022,74	0,00
4	Varijacija zbog promene materijala za izradu temelja stubova KM i stubova nadstrešnice, umesto betona je korišćen epoksidni malter	71.211,32	71.211,32	0,00
5	Oprema za rasterivanje ptica u stanici Novi Sad	23.969,88	23.969,88	0,00
6	Tretiranje temeljnog tla na deonici km 76+501 do km 76+411 (dodatne mere za ubrzanje izvođenja radova)	198.560,76	179.470,64	-19.090,12
7	Tretiranje temeljnog tla na deonici km 76+725 to km 76+817 (dodatne mere za ubrzanje izvođenja radova)	30.157,02	25.084,62	-5.072,40
8	Nabavka i transport tegljača do stanice Novi Beograd	39.516,62	36.989,69	-2.526,93
9	Tretiranje temeljnog tla tokm fundiranja konstrukcija (dodatne mere za ubrzanje izvođenja radova)	35.262,77	33.007,85	-2.254,92

10	Varijacija usled radova na prilaznoj saobraćajnici od mosta do stanice i uklanjanje postojećih objekata	75.700,42	70.859,67	-4.840,75
11	Nabavka i ugradnja cevi za prodore ispod koloseka od km 75+715 ~ km 76+428	18.450,43	17.270,60	-1.179,83
12	Varijacija usled izmeštanja vodovodne cevi kod mosta na km 76+601.02	349.629,56	327.272,10	-22.357,45
13	Primena mera za izvođenje radova u zimskim uslovima za most na km 76+601	46.816,66	43.822,92	-2.993,74
14	Zamena spoljnog stakla u hali B	19.439,70	17.926,36	-1.513,34
15	Čišćenje stanice neposredno pre otvaranja	24.715,78	20.983,01	-3.732,77
16	Dodatne rešetke i drugi radovi	4.415,92	3.896,59	-519,32
17	Dodatna prostorija za bankomate u stanici Novi Sad	14.375,00	13.255,94	-1.119,06
18	Aluminijumska zaštita u čekaonici na prvom spratu	28.793,68	26.952,44	-1.841,24
19	Projekat dodatne protivpožarne zaštite u holu stanice Novi Sad	1.843,46	1.843,46	0,00
20	Dodatni molerski radovi u stanici Novi Sad	74.870,35	70.082,69	-4.787,67
21	Dodatni zahtev za površinsku obradu sanitarnog bloka u krilu C	1.167,24	1.098,18	-69,06
22	Zamena drvenih zidnih obloga u restoranu stanice Novi Sad	15.784,92	14.296,29	-1.488,63
23	Demontaža i ponovna montaža radijatora u toaletu krila C	4.142,88	3.778,43	-364,45
24	Zamena kamene obloge: a) Kamena obloga severne fasade, b) Spoj B i C krila, v) zid na ulazu u predvorje stanice	37.086,43	37.086,43	0,00
25	Privremeni hidroizolacioni radovi na krovu sale CDU	41.618,67	38.527,39	-3.091,28
26	Dodatni radovi na terasi krila C stanice Novi Sad	42.486,11	38.892,25	-3.593,85
27	Dodatni radovi na aluminijumskoj hali CDU	4.245,67	3.974,18	-271,49
28	Popravka nadstrešnice na južnoj fasadi krila B	30.884,11	28.782,43	-2.101,68
29	Renoviranje plafona u prolazu do izlaza iz krila A	16.834,55	16.834,55	0,00
30	Reklamne vitrine u holu stanice	7.096,67	6.542,47	-554,20
31	Dodatni radovi na krilu B, južnoj fasadi i u okruženju	86.452,34	82.093,36	-4.358,98
32	Dodatni demontažni radovi na stanici Novi Sad	22.606,50	20.846,64	-1.759,86
33	Razni sporadični radovi po zahtevu Investitora: 1) dodatne kante za otpatke 2) izmeštanje klupa i korpi za otpatke na 1. peron 3) održavanje liftova na biletarnici 4) nabavka opreme za ambulantu	24.851,76	24.851,76	0,00

34	Privremeno izmeštanje kabla 1kV u km 76+600	5.923,02	5.544,27	-378,75
35	Varijacija usled izmeštanja 10kV kabla u km 76+635 zbog novih zahteva Elektrodistribucije	25.528,16	24.134,47	-1.393,69
36	Dodatni radovi koje je Finansijer zahtevao dopisom br. 401-00-00728/2021-04/50 Naša ponuda je dostavljena dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0007	41.139,56	41.139,56	0,00
37	Nabavka i montaža UPS-a za prostorije A0.21 i A0.22 u Novom Sadu	285.512,80	272.890,38	-12.622,42
38	Ranije puštanje napona u stanici Novi Sad	26.607,71	26.607,71	0,00
39	Radovi na prelaznim SS i TK instalacijama u stanici Novi Sad i stanici Petrovaradin	199.238,78	190.430,50	-8.808,28
40	Izgradnja privremene trase za SS kablove	16.804,10	15.892,35	-911,75
41	Izmene u organizaciji saobraćaja na mostu u km 76+601 na zahtev lokalnih organa	20.099,89	20.099,89	0,00
42	Iznajmljivanje lokomotive za ispitivanje mosta na deonici Stara Pazova - Novi Sad	5.520,00	5.520,00	0,00
43	Brendiranje železničkih stanica na deonici Beograd - Novi Sad	44.840,26	44.840,26	0,00
MEĐUZBIR		**2,792,138,79**	**2.614.497,26**	**-177.641,54**
II. Zahtev dostavljen dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008				
1	Dodatni radovi po nalogu Zavoda za zaštitu spomenika kulture Novog Sada	143.127,14	143.127,14	0,00
MEĐUZBIR		**143,127,14**	**143.127,14**	**0,00**
III. Zahtev dostavljen e-mailom od 30.0102022.				
1	Dodatni radovi na rekonstrukciji stanice Novi Sad	187.829,19	187.829,19	0,00
MEĐUZBIR		**187,829,19**	**187.829,19**	**0,00**
UKUPNO		**3,123,095,12**	**2.945.453,59**	**-177.641,54**

Ugovorne strane su se saglasile da konačna cena za ove pozicije bude **2.945.453,59 USD**, što je za 177.641,54 USD manje od prvobitno zahtevane cene Izvođača.

Deo II – Naknadni radovi po nalogu Finansijera i Investitora koje izvodi nominovani podizvođač

Pored naknadnih radova navedenih u delu I, Finansijer i Investitor su dali instrukcije za izvođenje i drugih dodatnih radova:

- Izmeštanje postojećeg gasovoda u Subotici, što je preduslov za izvođenje osnovnih radova. Procenjena vrednost projektovanja i izvođenja radova iznosi 2.237.000,00 USD.

- Izgradnja Privremene saobraćajnice na km 113+327 na osnovu peticije građana i na osnovu zapisnika republičkog inspektora. Procenjena vrednost projektovanjy i izvođenja radova iznosi 300.000,00 USD.

- Istražni arheološki radovi prve faze, u skladu sa Zakonom o kulturnim dobrima i Programom mera zaštite arheoloških lokaliteta tri Zavoda za zaštitu spomenika kulture (Zavod Novi Sad, Pokrajinski zavod i Zavod Subotica). Procenjena vrednost radova je 1.030.000,00 USD.

Ukupna vrednost Dela III je **3.567.000,00 USD**.

Ukratko, ukupna vrednost Aneksa 2 Komercijalnog ugovora je **6.512.453,59 USD.**

Prilog 1 – Saglasnost Finansijera i Investitora na Odluku Inženjera o prihvatanju dodatnih radova koji su predmet Aneksa 2 Komercijalnog ugovora za deonicu Novi Sad – Subotica – državna granica

S poštovanjem/Regards:

Rukovodilac stručnog nadzora/Team Leader
Dragan Gligorov

Република Србија
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ
Сектор за железнице
и интермодални транспорт
Бр: 401-00-00228/2022-04-07
Датум: 29.11.2022. године
Немањина 22-26, Београд

Projekt biro UTIBER d.o.o.
- господин Миодраг Јовић, директор -

Темеринска 76
21138 Нови Сад

Пројект: Модернизација и реконструкција мађарско српске железничке везе на територији Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботица – Државна граница (Келебиа)

Предмет : Сагласност на нацрт Одлуке Инжењера Бр. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0544 од 29. новембра 2022. године

Поштовани,

Овим путем Финансијер и Инвеститор дају сагласност на нацрт Одлуке Инжењера о прихватању додатних радова који су предмет Анекса 2 Комерцијалног уговора за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија) Бр. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0544 од 29. новембра 2022. године

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна граница (Келебија)

ТАБЕЛА ЦЕНА АНЕКСА 2 КОМЕРЦИЈАЛНОГ УГОВОРА

Бр.	Садржај	Цена (УСД)
1	**Архитектонски радови**	803.501,18
2	**Радови на доњем строју**	362.683,06
3	**Мостови, пропусти и подвожњаци**	49.342,92
4	**Напајање**	370.316,38
5	**Сигнализација**	206.322,85
6	**Термотехничке и противпожарне инсталације**	327.272,10
7	**Путна саобраћајна сигнализација и опрема**	64.940,15
8	**Пејзажно уређење, перони и мере заштите животне средине**	761.074,94
9	**Остали радови**	3.567.000,00
9-1	Радови	2.278.060,50
9-2	Услуге	1.288.939,51
УКУПНО		**6.512.453,59**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

1. Архитектонски радови

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Замена спољног стакла у Сали Б	Завршетак радова	1	17.926,36	17.926,36
Б	Чишћење станице непосредно пред отварање и пуштање саобраћаја	Завршетак радова	1	20.983,01	20.983,01
Ц	Додатне решетке и остали радови	Завршетак радова	1	3.896,59	3.896,59
Д	Додатна просторија за Банкомате у вестибилу станице Нови Сад	Завршетак радова	1	13.255,94	13.255,94
Е	Алумијумска заштита у чекаоници на првом спрату	Завршетак радова	1	26.952,44	26.952,44
Ф	Додатни пројекат противпожарне заштите у вестибилу ст. Нови Сад	Завршетак радова	1	1.843,46	1.843,46
Г	Додатни молерско-фарбарски радови у ст. Нови Сад	Завршетак радова	1	70.082,69	70.082,69
Х	Додатни захтев за третирање површина санитарног блока у Крилу Ц	Завршетак радова	1	1.098,18	1.098,18
И	Замена дрвених облога зидова у ресторану станице Нови Сад	Завршетак радова	1	14.296,29	14.296,29
Ј	Демонтажа и поновна монтажа радијатора у тоалету Ц крила станице Нови Сад	Завршетак радова	1	3.778,43	3.778,43
К	Замена камене облоге: а) Камена облога северне фасаде, б) Спој Б и Ц крила, ц) зид на улазу у вестибил станице	Завршетак радова	1	37.086,43	37.086,43
Л	Привремени хидро-изолатерски радови на крову сале ЦДУ-а	Завршетак радова	1	38.527,39	38.527,39
М	Додатни радови на тераси крила Ц станице Нови Сад	Завршетак радова	1	38.892,25	38.892,25

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
H	Додатни радови на алуминарији сале ЦДУ-а	Завршетак радова	1	3.974,18	3.974,18
O	Санација надстрешнице на јужној фасади крила Б	Завршетак радова	1	28.782,43	28.782,43
П	Санација плафона на пролазу до излаза из крила А	Завршетак радова	1	16.834,55	16.834,55
Q	Рекламне витрине у холу станице Нови Сад	Завршетак радова	1	6.542,47	6.542,47
P	Додатни радови на крилу Б, јужној фасади и околном простору	Завршетак радова	1	82.093,36	82.093,36
C	Додатни демонтажни радови у станици Нови Сад	Завршетак радова	1	20.846,64	20.846,64
T	Разни спорадични радови уређења станичног подручја: 1) додатне канте за отпатке, 2) релокација клупа и канти за отпатке на 1. перону, 3) одржавање лифтова у благајни, 4) набавка опреме за амбуланту и здравствену заштиту.	Завршетак радова	1	24.851,76	24.851,76
У	Додатни радови по налогу Завода за заштиту споменика културе Нови Сад	Завршетак радова	1	143.127,14	143.127,14
B	Додатни радови у станици Нови Сад	Завршетак радова	1	187.829,19	187.829,19
	УКУПНО (УСД)				**803.501,18**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

2. Радови на доњем строју

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Третирање темељног тла на деоници км. 76+501 до км. 77+411 (додатне мере ради убрзања радова)	Завршетак радова	1	179.470,64	179.470,64
Б	Третирање темељног тла на деоници км. 76+725 до км. 76+817 (додатне мере ради убрзања радова)	Завршетак радова	1	25.084,62	25.084,62
Ц	Набавка и транспорт туцаника за станицу Нови Београд	Завршетак радова	1	36.989,69	36.989,69
Д	Третирање темељног тла при фундирању конструкција (додатне мере ради убрзања радова)	Завршетак радова	1	33.007,85	33.007,85
Е	Варијација услед радова на приступном путу од моста до станице, и уклањање постојећих објеката	Завршетак радова	1	70.859,67	70.859,67
Ф	Набавка и уградња цеви за продоре испод колосека од км. 75+715 ~ км. 76+428	Завршетак радова	1	17.270,60	17.270,60
	УКУПНО (УСД)				**362.683,06**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

3. Мостови, пропусти и подвожњаци

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Примена мера за извођење радова у зимским условима на мосту у км. 76+601	Завршетак радова	1	43.822,92	43.822,92
Б	Изнајмљивање локомотиве за тестирање моста на деоници Стара Пазова - Нови Сад	Завршетак радова	1	5.520,00	5.520,00
	УКУПНО (УСД)				**49.342,92**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

4. Напајање

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Привремено измештање 1kV кабла у км 76+600	Завршетак радова	1	5.544,27	5.544,27
Б	Варијација услед измештања 10kV кабла у км. 76+635 услед нових захтева Електродистрибуције	Завршетак радова	1	24.134,47	24.134,47
Ц	Привремено измештање 1kV кабла због резервног напајања станице Нови Сад (Додатни радови захтевани од стране Финансијера дописом бр. 401-00-00728/2021-04/50)	Завршетак радова	1	41.139,56	41.139,56
Д	Набавка и инсталација УПС-а за собу А0.21 и А0.22 у ст. Нови Сад	Завршетак радова	1	272.890,38	272.890,38
Е	Привремено електрично напајање у ст. Нови Сад	Завршетак радова	1	26.607,71	26.607,71
	УКУПНО (УСД)				**370.316,38**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

5. Сигнализација

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Прелазни СС и ТТ радови у ст. Нови Сад и ст. Петроварадин	Завршетак радова	1	190.430,50	190.430,50
Б	Израда привремене трасе за СС каблове	Завршетак радова	1	15.892,35	15.892,35
	УКУПНО (УСД)				**206.322,85**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

6. Термотехничке и противпожарне инсталације

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Варијација услед измештања водоводне цеви у близини моста у км 76+601,02	Завршетак радова	1	327.272,10	327.272,10
	УКУПНО (УСД)				**327.272,10**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

7. Путна саобраћајна сигнализација и опрема

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Измена у организацији саобраћаја код моста у км. 76+601 захтевана од стране локалних власти	Завршетак радова	1	20.099,89	20.099,89
Б	Брендирање железничких станица на деоници Београд - Нови Сад	Завршетак радова	1	44.840,26	44.840,26
	УКУПНО (УСД)				**64.940,15**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

8. Пејзажно уређење, перони и мере заштите животне средине

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
А	Додатни радови на надстрешници перона1б у станици Нови Сад	Завршетак радова	1	537.662,71	537.662,71
Б	Додатни радови на пејзажном уређењу (озелењавање) у станици Нови Сад	Завршетак радова	1	81.208,29	81.208,29
Ц	Додатна челична ограда на 2. перону станице Нови Сад	Завршетак радова	1	47.022,74	47.022,74
Д	Варијација услед промене материјала за подливку стубова КМ и стубова надстрешнице, уместо бетона употребљен је EPOXY малтер	Завршетак радова	1	71.211,32	71.211,32
Е	Опрема за растеривање птица у станици Нови Сад	Завршетак радова	1	23.969,88	23.969,88
	УКУПНО (УСД)				**761.074,94**

Модернизација и реконструкција мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад - Суботица - Државна Граница (Келебија)
Анекс 2

9. Остали радови

Бр.	Ставка	Јединица	Број јединица	Јед. цена (УСД)	Укупно (УСД)
9-1	Радови				
А	Измештање гасних инсталација у Суботици	Завршетак радова	1	2.062.000,00	2.062.000,00
Б	Привремена саобраћајница у 113+327	Завршетак радова	1	216.060,50	216.060,50
9-2	Услуге				
А	Пројектовање измештања гасовода у Суботици у власништву Суботица гас	Завршетак радова	1	175.000,00	175.000,00
Б	Пројектовање привремене саобраћајнице у 113+327	Завршетак радова	1	83.939,51	83.939,51
Ц	Археолошки радови за прву фазу на траси пруге НС - СУ - КЕЛ	Завршетак радова	1	1.030.000,00	1.030.000,00
	УКУПНО (УСД)				**3.567.000,00**

„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.
Број: 5/2022-458-182
Дана: 08.12.2022. године
Београд

На основу члана 16. Статута Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије“, Београд („Службени гласник РС“, бр. 60/15 и 73/15 и „Службени гласник Железнице Србије“, број 14/17), Скупштина „Инфраструктура железнице Србије“ а.д. је, на седници одржаној 08.12.2022. године, донела

О Д Л У К У

1. Прихвата се Анекс број 2. Комерцијалног уговора број: 1/2018-1950 од 07.07.2018. године о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботица – Државна граница (Келебија), чија је вредност 6.512.453,59 долара.

2. Овлашћује се генерални директор „Инфраструктура железнице Србије“ а.д. да потпише Анекс 2. из тачке 1. ове одлуке.

3. За реализацију Анекса број 2. из тачке 1. ове одлуке задужује се Сектор за инвестиције.

4. Одлука ступа на снагу даном доношења.

О б р а з л о ж е њ е

У циљу пуштање железничког саобраћаја на прузи Београд Центар - Нови Сад, као и за почетак извођења радова на деоници пруге Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија) било је неопходно да се изврше одређени накнадни радови на захтев Финансијера и Инвеститора. Имајући у виду да Комерцијалним уговором о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботива – Државна граница (Келебија) бр. 1/2018-1950 од 07.07.2018. год. нису обухваћени захтевани накнадни радови и услуге, потребно је да се закључи Анекс 2 Комерцијалног уговора.

Предмет Анекса 2 Комерцијалног уговора је обим накнадних радова који су садржани у Одлуци Инжењера број NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545 од 29. новембра 2022. године, по захтеву Финансијера и Инвеститора.

Стручни надзор је извршио проверу предложених радова и услуга и са Извођачем утврдио обим и структуру истих. Извођач радова је доставио понуду за извођење свих радова и услуга Финансијеру, Инвеститору и Стручном надзору, након чега је Надзорни орган извршио детерминацију истих и донео горе наведену Одлуку Инжењера.

Плаћање за Анекс 2 биће у складу са Табелом цена која је саставни део овог Анекса. У складу са Одлуком Инжењера, укупан износ овог Анекса је 6.512.453,59 УСД, а обавеза је Инвеститора и Финансијера да исплати Извођачу радова.

На основу изнетог одлучено је као у диспозитиву ове одлуке.

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ

Проф. др Небојша Бојовић